

آوای جبران
زیباترین گزین گویه ها و پندینه های خلیل جبران

جبران خلیل جبران
گردآوری رابین وانرفیلد
ترجمه ی کوشیار کریمی تاری



گردآورنده: رایین واترفیلد

مترجم: کوشیار کریمی تاری

چاپ اول: ۱۳۹۷

تیراژ: ۲۵۰ جلد

صفحه آرایی و طراحی جلد: آتلیه مکتوب

چاپ و صحافی: دیجیتال نقش

۲۰۰۰۰ تومان

ISBN: 978-600-8277-1-5

تألیف و حقوق محفوظ است. هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه‌ی مکتوب، نشر قابل کثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی، از جمله چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیک، فو و صدا نیست. این اثر تحت پوشش قانون حمایت از حقوق مؤلفان و معلمان آنان قرار دارد.

انتشارات مکتوب: ۱۰، خیابان انقلاب، خیابان فخرآزای، خیابان وحید

نظری، پلاک ۵، صندوق پستی ۳۹۵۹، ۱۳۱۴۷ تلفن: ۲۶۴۱۰۳۵۰

سرشناسه: جبران، جبران خلیل، ۱۸۸۳ - ۱۹۳۱ م.

Gibran, Kha.

عنوان و نام پدیدآور: آوازه جبران زیباترین: گزین گویه‌ها و پندینه‌های

خلیل جبران / جبران خلیل جبران؛ گردآوری رایین

واترفیلد؛ ترجمه‌ی کوشیار کریمی تاری.

مشخصات نشر: تهران: نشر مکتوب، ۱۳۹۷

مشخصات ظاهری: ۲۴۴ ص، ۱۱/۵ × ۱۹/۵ م.

شابک: ۵-۱۲-۸۲۷۷-۸۶۰۰-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: The voice of Khalil Gibran.

عنوان دیگر: زیباترین گزین گویه‌ها و پندینه‌های جبران

موضوع: جبران، جبران خلیل، ۱۸۸۳ - ۱۹۳۱ م. - کتاب

قصار

موضوع: Gibran, Khalil-- Quotations

شناسه افزوده: واترفیلد، رایین، ۱۹۵۲ - م، گردآورنده

شناسه افزوده: Waterfield, Robin

شناسه افزوده: کریمی تاری، کوشیار، ۱۳۴۷ -، مترجم

رده بندی کنگره: PJA۴۸۵۶ / ۴۲۳۲۱۳۹۷

رده بندی دیویی: ۸۹۲/۷۸۵

شماره کتابشناسی ملی: ۵۳۴۹۰۶۳

فهرست

۱۱	درباره‌ی خلیل جبران
۲۱	آثار خلیل جبران به انگلیسی

قسمت اول: پرچمدار

۲۵	پرچمدار	۲۷	پرچمدار
۵۲	از ژرفای دلم	۲۹	بی‌خبر
۵۳	خاندان	۳۲	عشق
۵۵	دانی و نام‌دانی	۳۴	زاهد شاه
۵۷	و گفت برت سبزی	۳۷	دختر شیر
۵۹	دانشمند و شاه	۴۰	ستم
۶۰	ارزش‌ها	۴۱	قدیس
۶۲	دگر دریاها	۴۳	توانگران
۶۳	توبه	۴۴	خوشتن برتر
۶۴	میرنده و مردارخوار	۴۶	جنگ و مردمان خرد
۶۵	فراسوی تنهایام	۴۷	نکوهش
۶۹	واپسین نگاه	۴۹	سرایندگان
		۵۱	بادنما

قسمت دوم: برینه‌ها

۷۵	مکاشفه	۷۷	آفرینش
۸۳	یافتن خدا	۸۹	دریای برین

۱۴۴	هنر مردمان	۸۶	پل
۱۴۵	گنه کار	۸۸	اخترشناس
۱۴۷	قانون و قانون‌گذار	۸۹	جستجو
۱۵۰	نفرین	۹۱	رود
۱۵۱	هفت خویش	۹۳	دشت زعد
۱۵۴	راز دل	۹۵	کمال
۱۵۹	کهنه	۹۷	چنینم اندرز داد جان
۱۶۱	خاک سرخ	۱۰۲	آواز آدمی
۱۶۲	بر سینه‌ی ساحل	۱۰۵	شیطان
۱۶۳	دُر	۱۲۱	غوک‌ها
۱۶۴	خواب‌زوان	۱۲۳	شاعر
۱۶۵	تن و جان	۱۲۸	ماه خردمند
۱۶۶	هفت دلیل خود - خوارداری	۱۳۰	هم‌وہ
۱۶۷	نام و ننگ	۱۳۶	انار
۱۶۸	پندار تو، پندار من	۱۳۸	سست

قسمت سوم: گنج گویه‌ها و الهی‌ها

۱۷۳	در باب عشق	۱۷۵	از خدا و ایمان و آتش
۱۹۲	آرمان برین دانش	۱۷۸	از جامعه و آزادی
۱۹۵	مادر	۱۸۰	در باب زیبایی
۱۹۶	روح خدا بر زمین	۱۸۲	در باب شعر
۱۹۸	حیات واپسین		در حقیقت
۲۰۰	بگذا، بروم	۱۸۶	در باب هستی
۲۰۲	برای	۱۸۸	در باب زن
۲۰۴	ساز	۱۹۰	در باب آدمی

فصل چهارم: پیشگویی‌ها

۲۰۷	پیامبر هستی	۲۰۹	پیامبر عشق
۲۲۴	دریغ بر آن	۲۱۲	پیامبر کودکان
۲۲۶	هستی	۲۱۴	پیامبر کار
۲۲۸	همه چیزها زنده است	۲۱۷	پیامبر شادی و اندوه
۲۳۰	پیامبر خدا	۲۱۹	پیامبر آزادی
		۲۲۲	پیامبر شور و شعور

قسمت پنجم: مسیح و مسیحیت

۲۳۵	نائب
۲۳۷	